

康樂及文化事務署 – 公共遊樂空間改造計劃

目的

本文件旨在向各委員簡介康樂及文化事務署（康文署）於中西區以下場地的公共遊樂空間改造工程計劃。

- (一) 光漢臺花園、荷李活道公園及第三街遊樂場；及
- (二) 堅道花園。

背景

2. 為提升公共遊樂空間的創意和趣味，同時滿足市民對公共遊樂空間的需要，政府於 2019 年《施政報告》宣布開展改造康文署轄下超過 170 個公共遊樂空間的計劃。

3. 就中西區而言，康文署曾於 2020 年至 2021 年向中西區區議會地區工程及設施管理委員會報告在中西區推展的「公共遊樂空間改造工程」，當中包括第三街遊樂場、光漢臺花園、荷李活道公園和堅道花園。

4. 為鼓勵和促進社區參與和共議，康文署委聘兩間設計顧問公司於 2022 年 2 月至 2022 年 6 月期間，透過不同形式的公眾諮詢，例如社區街訪、問卷調查、實地考察、共創工作坊等，收集地區人士包括遊樂場使用者、鄰近學校的學生、家長等，為改造光漢臺花園、荷李活道公園、西環第三街遊樂場及堅道花園提供意見，設計顧問將所收集的意見整理及分析，擬定初步設計構思。

5. 公眾參與的過程、意見調查結果及初步設計構思詳見 附錄一 及 附錄二。

康樂及文化事務署
中西區康樂事務辦事處

2025 年 1 月

康樂及文化事務署 – 公共遊樂空間改造計劃 光漢臺花園、荷李活道公園及第三街遊樂場

目的

康文署將會於中西區的光漢臺花園、荷李活道公園及第三街遊樂場推展公共遊樂空間改造計劃，本文件旨在向各委員介紹改造計劃的內容。

背景

2. 為鼓勵和促進社區參與和共議，康文署委聘設計顧問公司於 2022 年 3 月至 2022 年 5 月期間，透過不同形式的公眾諮詢，例如社區街訪、問卷調查、實地考察、共創工作坊等，收集地區人士包括遊樂場使用者、鄰近學校的學生、家長等，為改造光漢臺花園、荷李活道公園及西環第三街遊樂場提供意見，設計顧問將所收集的意見整理及分析，擬定三個場地公共遊樂空間的初步設計構思。公眾參與的過程及意見調查結果分析見 附件一至附件三。

初步設計構思

3. 三個擬建的公共遊樂空間將結合公眾諮詢的結果及共創工作坊，結合當區地理環境、歷史及社區特色而得出的設計概念。

4. 光漢臺花園以中上環上世紀的「卅間印刷文化 – 彩色印刷」作為遊樂場的主題。遊樂空間將設置多層方塊型的攀爬設施，結合滑梯及平行設施，讓小朋友可透過攀爬不同高度的方塊，挑戰自己的體力，鍛鍊大小肌肉發展。而遊樂空間將有一組可供多人遊玩的旋轉鞦韆，促進小朋友之間的社交互動。遊樂空間旁亦會增設特色的休憩座椅，滿足照顧者的需要。光漢臺花園公共遊樂空間改造範圍及總體規劃圖載於 附件四。

5. 荷李活道公園的遊樂場設計以「中式園林」為主題，呼應現有公園內的中式建築及園林設計。遊樂空間將設置一組攀爬滑梯設施，提

供滑梯、攀爬及感官等多項的遊樂體驗，讓小朋友在遊玩時更添趣味。而不同造型的小山丘，結合彈跳、隧道、感官等設施，除可鍛鍊身體的協調能力，亦可讓小朋友在小山丘間捉迷藏，鼓勵他們進行更多的社交遊戲。遊樂空間旁的現有涼亭亦會翻新，滿足不同使用者的需要。荷李活道公園公共遊樂空間改造範圍及總體規劃圖載於 附件五。

6. 西環第三街遊樂場呼應公園的綠植環境，以「山水」為遊樂場的主題。設計利用了遊樂場現有的兩個不同的位置，設置了「山」和「水」兩個遊戲區域。「水」的區域設有攀爬及滑梯設施，讓小朋友可挑戰自己的運動技能，令新的遊樂空間充滿活力及動感。區域內的地面及牆壁將畫上河流及以薄扶林區自然生態為主題的圖案，激發小朋友想像力並添加保護自然的教育意義。「山」的區域設有可供多人遊玩的設施類型，例如鞦韆、滑梯、旋轉設施及迷宮感官牆等，適合不同年齡的兒童使用，創造多人一同遊玩的環境。第三街遊樂場空間改造範圍及總體規劃圖載於 附件六。

工程時間表

7. 上述場地的改造工程將會分不同時期進行，荷李活道公園及第三街遊樂場預計於 2026 年第二季開展，2027 年第一季完成；而光漢臺花園工程會在荷李活道公園完成改造後開展，預計於 2027 年第三季完成。

文件提交

8. 請委員就改造計劃擬議的初步設計構思提供意見。在收集各委員的寶貴意見後，本署會盡快開展這項改造工程，讓區內的兒童可盡早享用更富趣味性的遊樂設施。

康樂及文化事務署
中西區康樂事務辦事處

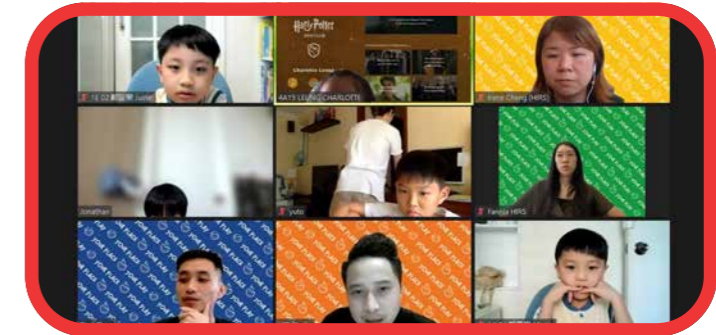
2025 年 1 月



光漢台花園 KWONG HON TERRACE GARDEN 工作坊 WORKSHOP

05.03 & 10 ^{TUE} 2022
3:00 pm - 3:45 pm

參加者 Participants
10 位小朋友 Children



問卷調查 SURVEY

網上問卷 ONLINE SURVEY

收集日期 Collection Period

03.30 ^{WED} 2022 - 05.10 ^{FRI} 2022

參加者 Participants

15 位



Please sort the playground categories from the most important to the least important. (1 = most important, 4 = least important)

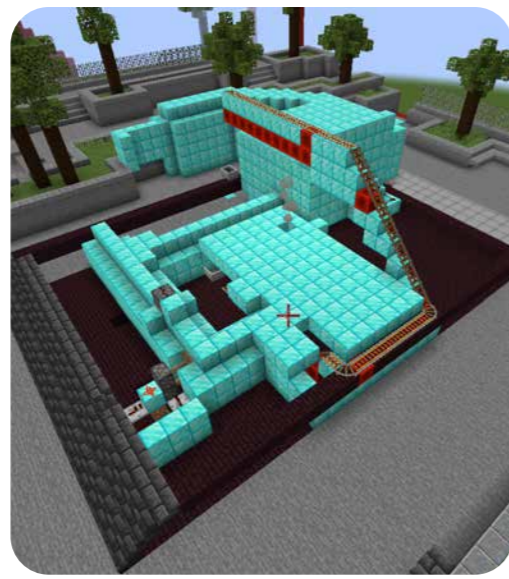
	Adventure Play	Interactive Play	Featured Themes	Inclusive
1 st	5	0	5	5
2 nd	4	6	3	2
3 rd	1	5	2	7
4 th	5	4	5	1

1. 網上共創工作坊及分享會 ONLINE CO-DESIGN WORKSHOP AND SHARING SESSION



下一階段：遊樂場詳細設計
NEXT STAGE: DETAILED DESIGN

共創設計工作坊
CO-DESIGN WORKSHOP



主題 THEME: 光漢台州間印刷文化
30 HOUSES PRINTING HERITAGE AT THE
KWONG HON TERRACE

- CMYK 印刷四分色
CMYK PRINTING COLOURS

問卷結果概要
SURVEY RESULTS ANALYSIS

體能/挑戰類 PHYSICAL/ ADVENTURE



1 攀爬類 CLIMBING TYPE



2 彈跳類 JUMPING TYPE



3 滑梯 SLIDES

共融 INCLUSIVE/
INTERGENERATIONAL



1 懸掛座椅 HANGING SEATING



1 檢查站/軌道 CHECKPOINTS/ TRACKS



2 大型迷宮 GIANT MAZE

互動 INTERACTIVE/ COMPETITIVE

遊樂場特質 IDEAL PLAYGROUND QUALITIES



1 有創造力的 CREATIVE



2 獨特的顏色
DISTINCTIVE COLOURS



2 清晰和強烈的主題
CLEAR AND STRONG THEME



荷李活道公園 HOLLYWOOD ROAD PARK 工作坊 WORKSHOP

05.06 五 FRI
2022
3:00 pm - 5:30 pm

參加者 Participants
13 位小朋友
Children



問卷調查 SURVEY

網上問卷 ONLINE SURVEY

收集日期 Collection Period

03.30 三 WED - 05.10 五 FRI
2022 2022

參加者 Participants

49 位



Please sort the playground categories from the most important to the least important. (1 = most important, 4 = least important)

	Adventure Play	Interactive Play	Featured Themes	Inclusive
1 st	12	3	12	4
2 nd	10	12	4	5
3 rd	5	9	6	11
4 th	4	7	9	11

1. 設計草圖 BRAINSTORMING



2. 共創工作坊 CO-DESIGN WORKSHOP



下一階段：遊樂場詳細設計
NEXT STAGE: DETAILED DESIGN



共創設計工作坊
CO-DESIGN WORKSHOP



主題 THEME: 園林山中跑跳碰
FREE PLAY IN CHINESE GARDEN

- 草, 樹- 綠色
GRASS AND TREE - GREEN COLOUR
- 木 - 棕色
WOOD - BROWN COLOUR
- 石 - 灰色
STONE - GREY COLOUR

問卷結果概要
SURVEY RESULTS ANALYSIS

體能/挑戰類 PHYSICAL/ ADVENTURE



1 攀爬類 CLIMBING TYPE



2 彈跳類 JUMPING TYPE



3 滑梯 SLIDES

特色/主題 FEATURED/ THEMED



1 大自然主題 NATURE THEMED



2 抽象雕塑 ABSTRACT SCULPTURE

互動 INTERACTIVE/ COMPETITIVE 遊樂場特質 IDEAL PLAYGROUND QUALITIES



1 檢查站/軌道 CHECKPOINTS/ TRACKS



1 很多走動空間
ABUNDANT RUNNING SPACE



2 大型迷宮 GIANT MAZE



2 有創造力的 CREATIVE



第三街遊樂場 THIRD STREET PLAYGROUND 工作坊 WORKSHOP

05.28 ^{六 SAT} 2022
9:00 am - 12:00 noon

參加者 Participants
15 位小朋友 Children



問卷調查 SURVEY

網上問卷 ONLINE SURVEY

收集日期 Collection Period

03.30 ^{三 WED} 2022 - 05.28 ^{六 SAT} 2022

參加者 Participants

60 位



現場問卷 ON-SITE SURVEY 落場「填」

05.28 ^{六 SAT} 2022

9:00 am - 12:00 noon

參加者 Participants

15 位



1. 落場「玩」 SITE VISIT



2. 設計草圖 BRAINSTORMING



3. 共創工作坊 CO-DESIGN WORKSHOP



下一階段：遊樂場詳細設計
NEXT STAGE: DETAILED DESIGN



共創設計工作坊 CO-DESIGN WORKSHOP



主題 THEME: 山水 MOUNTAIN AND RIVER

- 河流 - 藍色
RIVER - BLUE COLOUR
- 山 - 綠色
MOUNTAIN - GREEN COLOUR

問卷結果概要 SURVEY RESULTS ANALYSIS

體能/挑戰類 PHYSICAL/ ADVENTURE



鞦韆類 SWINGS



彈跳類 JUMPING TYPE



攀爬類 CLIMBING TYPE

特色/主題 FEATURED/ THEMED



大自然主題 NATURE THEMED

互動 INTERACTIVE/ COMPETITIVE



大型迷宮 GIANT MAZE

遊樂場特質 IDEAL PLAYGROUND QUALITIES



共融 (跨年齡和包容性)
INTEGENERATIONAL



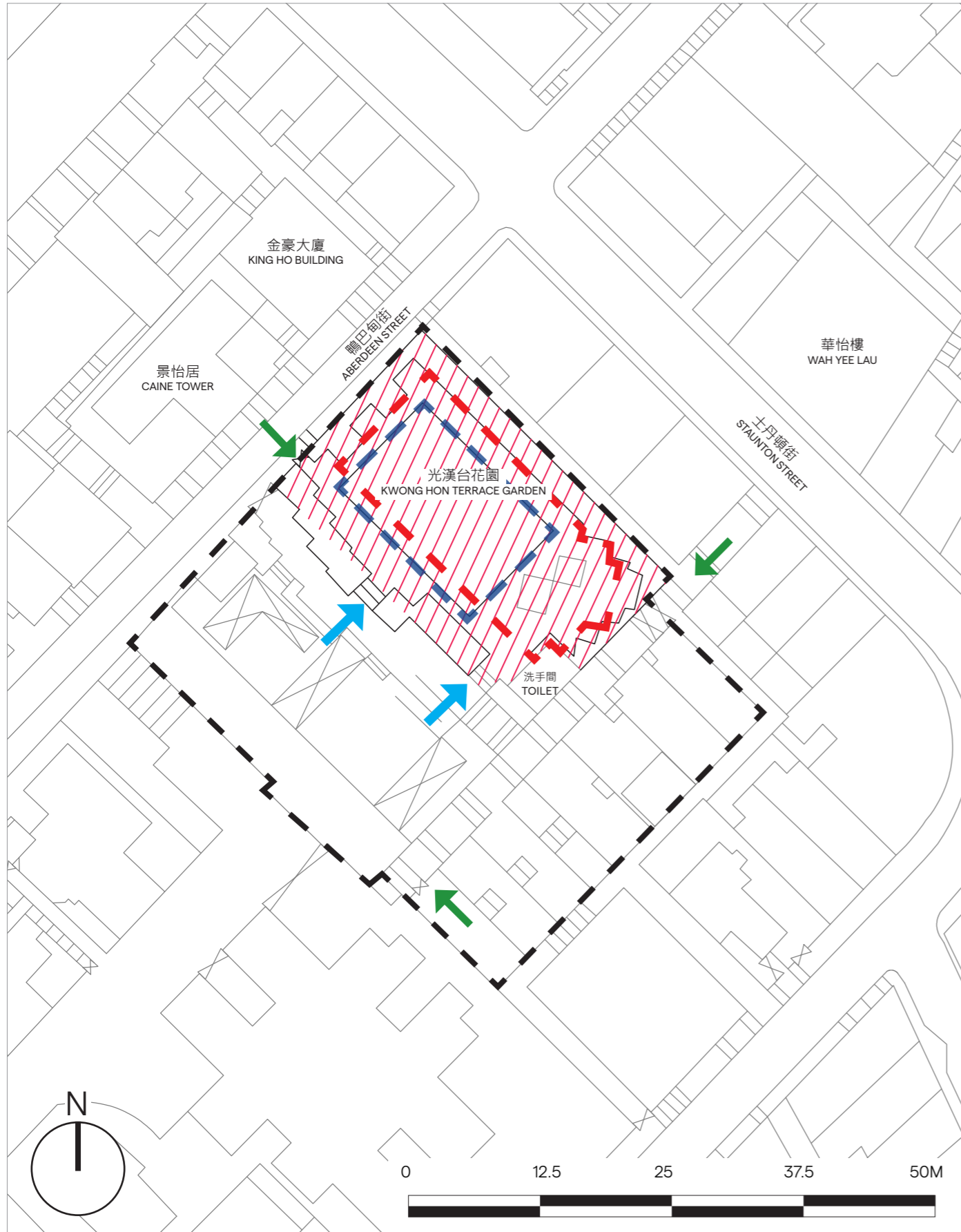
很多走動空間
ABUNDANT RUNNING SPACE



充足的休息區
ABUNDANT RESTING AREA

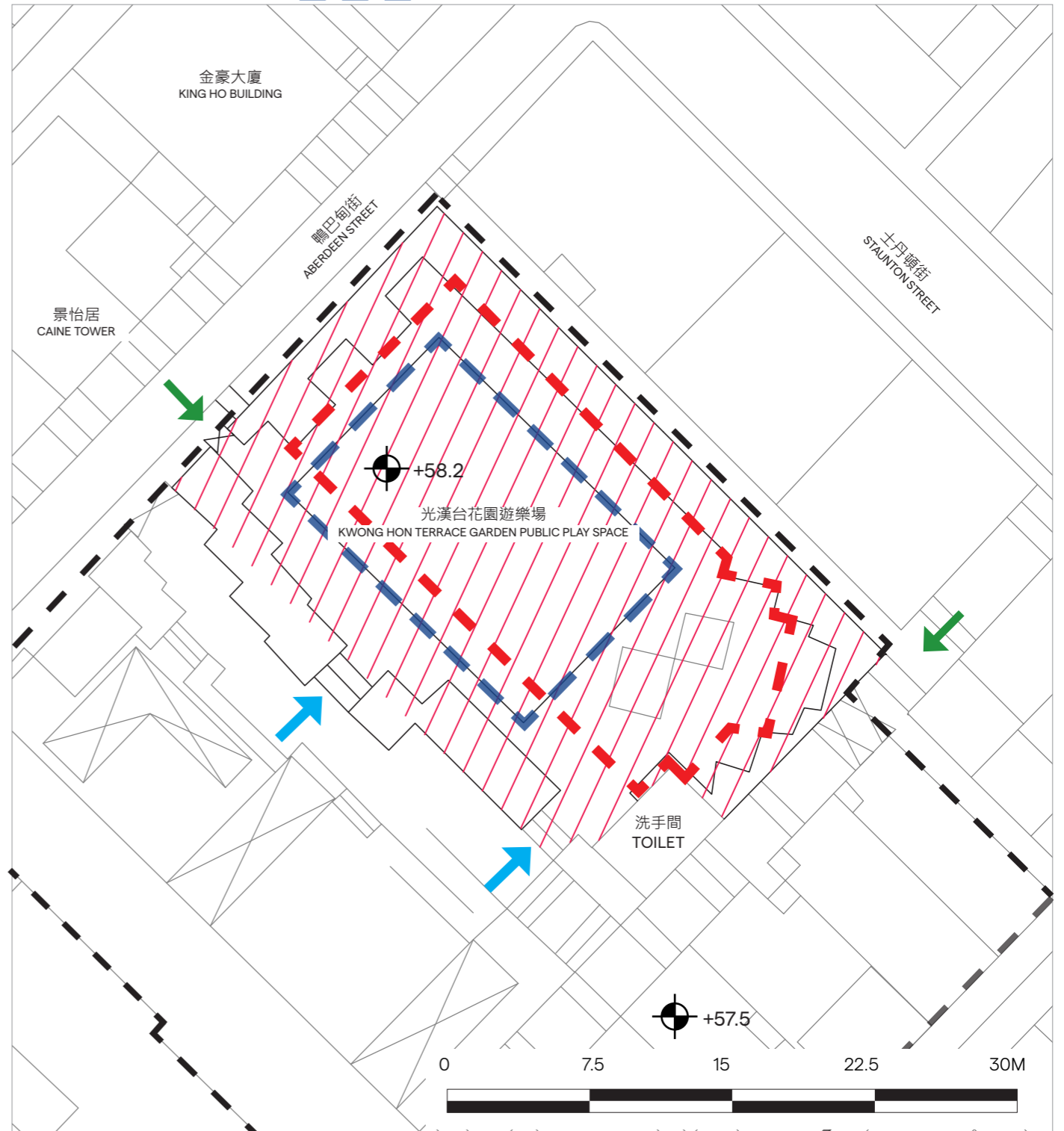
光漢台花園 項目位置圖

KWONG HON TERRACE GARDEN PROJECT LOCATION PLAN



圖示 LEGEND

- 光漢台花園範圍
EXTENT OF KWONG HON TERRACE GARDEN
- 擬建公共遊樂空間範圍
EXTENT OF PROPOSED PUBLIC PLAY SPACE
- 光漢台花園出入口
ACCESS TO THE PLAYGROUND
- 公共遊樂空間出入口
ACCESS TO THE PUBLIC PLAY SPACE
- 現有兒童遊樂場範圍
EXTENT OF EXISTING CHILDREN'S PLAY AREA



H 光漢台花園 總體規劃圖

KWONG HON TERRACE GARDEN MASTER LAYOUT PLAN

圖示 LEGEND

公共遊樂場空間出入口
ACCESS TO THE
PUBLIC PLAY SPACE



擬建公共遊樂空間範圍
EXTENT OF PUBLIC PLAY SPACE



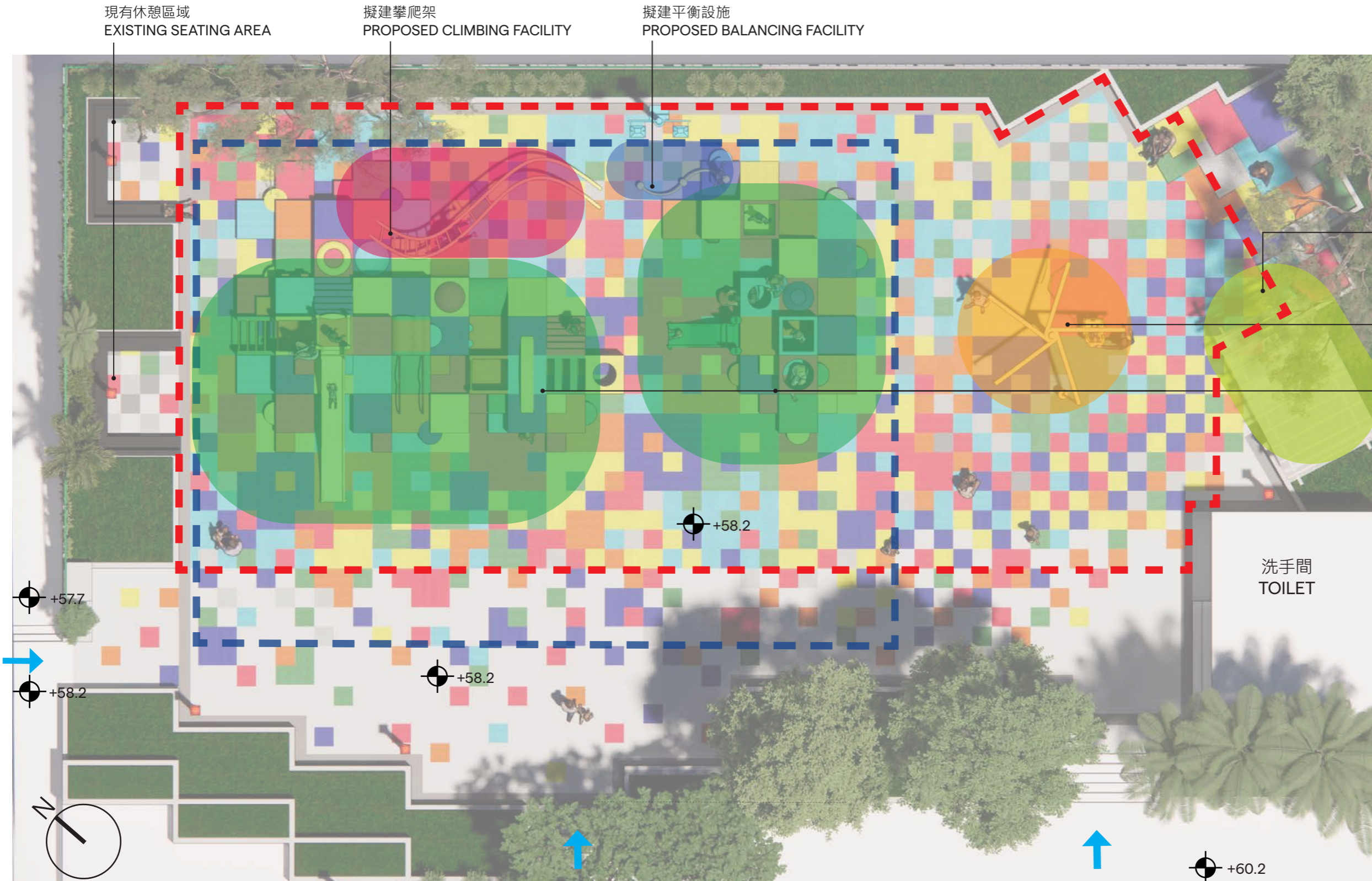
現有兒童遊樂場範圍
EXTENT OF EXISTING
CHILDREN'S PLAY AREA



擬建有蓋休憩區域
PROPOSED SHELTERED
SEATING AREA

擬建旋轉鞦韆
PROPOSED ROTATING SWING

擬建多層方塊攀爬設施
PROPOSED MULTI-LAYER
CUBIC-SHAPE CLIMBING
FACILITIES

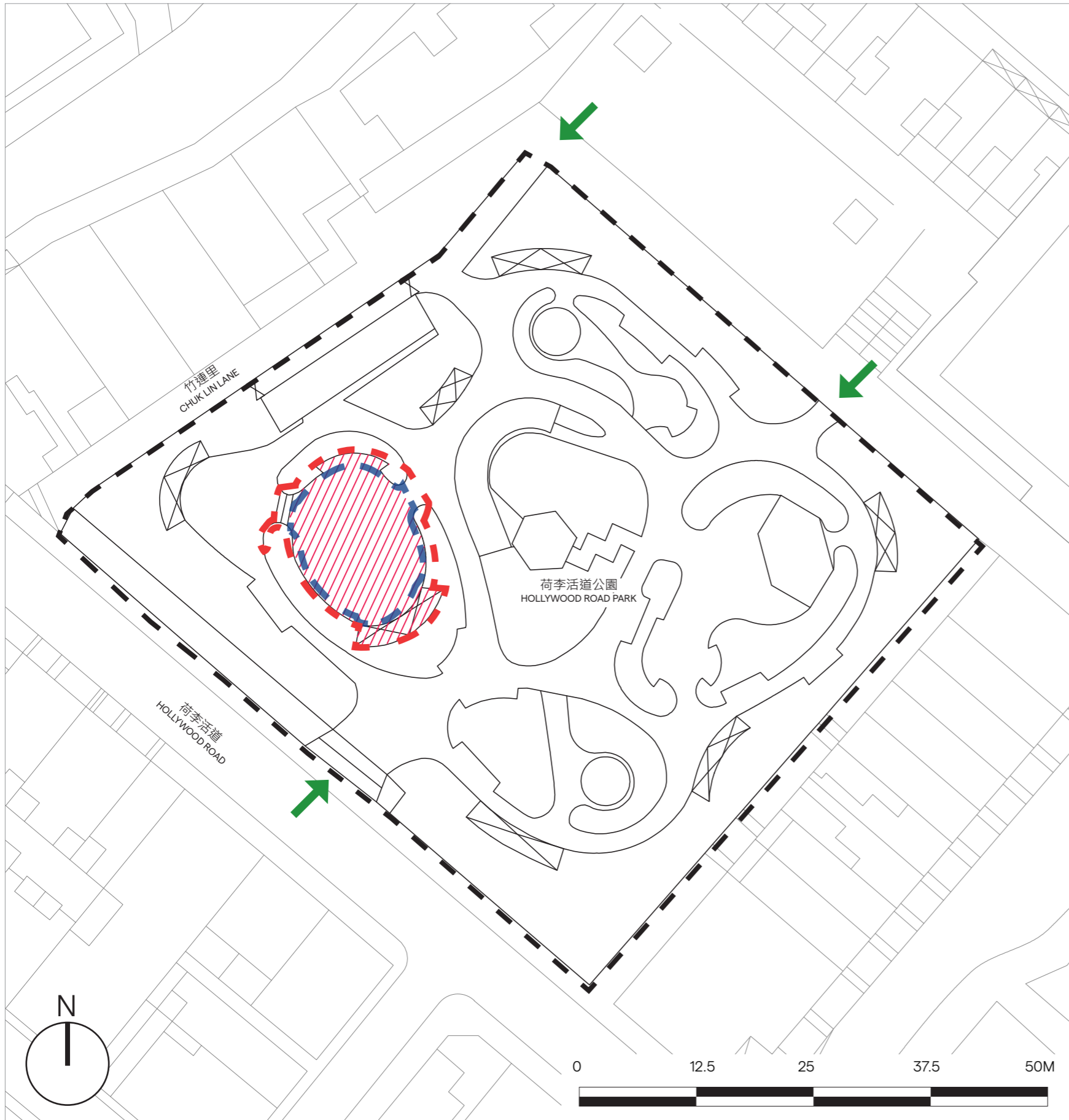


備註: 所有的模擬效果圖和參考圖片均屬畫家構想的公共遊樂空間, 僅作為了解和預覽未來公共遊樂空間整體外觀的參考, 並不代表最終建成後的實際遊樂設施及外觀, 所有效果圖及參考圖片僅供參考。



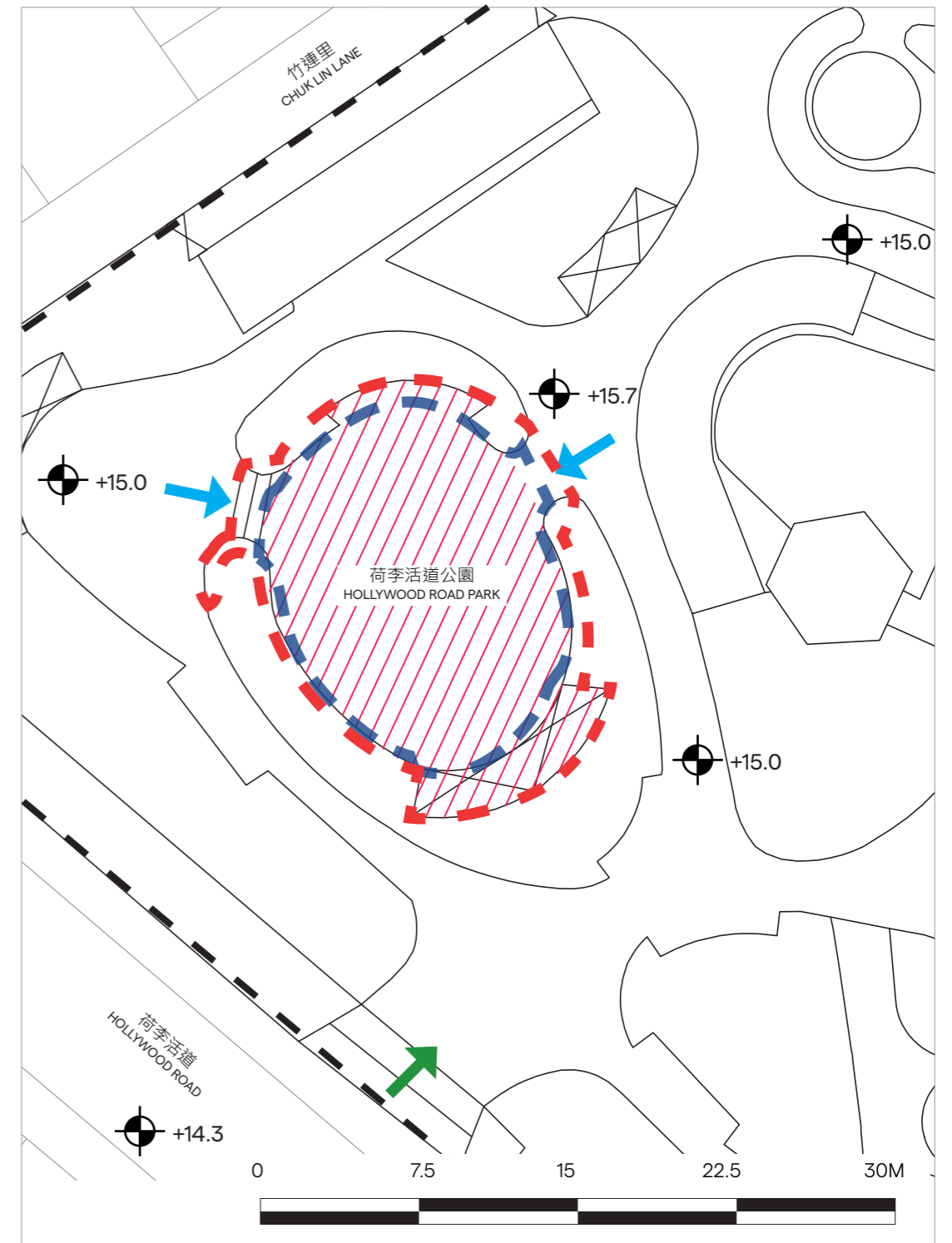
H 荷李活道公園 項目位置圖

HOLLYWOOD ROAD PARK PROJECT LOCATION PLAN



圖示 LEGEND

- 荷李活道公園範圍
EXTENT OF HOLLYWOOD ROAD PARK
- 擬建公共遊樂空間範圍
EXTENT OF PROPOSED PUBLIC PLAY SPACE
- 荷李活道公園出入口
ACCESS TO THE PLAYGROUND
- 公共遊樂空間出入口
ACCESS TO THE PUBLIC PLAY SPACE
- 現有兒童遊樂場範圍
EXTENT OF EXISTING CHILDREN'S PLAY AREA



H 荷李活道公園 總體規劃圖 HOLLYWOOD ROAD PARK MASTER LAYOUT PLAN

圖示 LEGEND

公共遊樂場空間出入口
ACCESS TO THE
PUBLIC PLAY SPACE



擬建公共遊樂空間範圍
EXTENT OF PUBLIC PLAY SPACE



現有兒童遊樂場範圍 EXTENT OF
EXISTING CHILDREN'S PLAY AREA



擬建攀爬小山丘
PROPOSED CLIMBING
LANDFORM

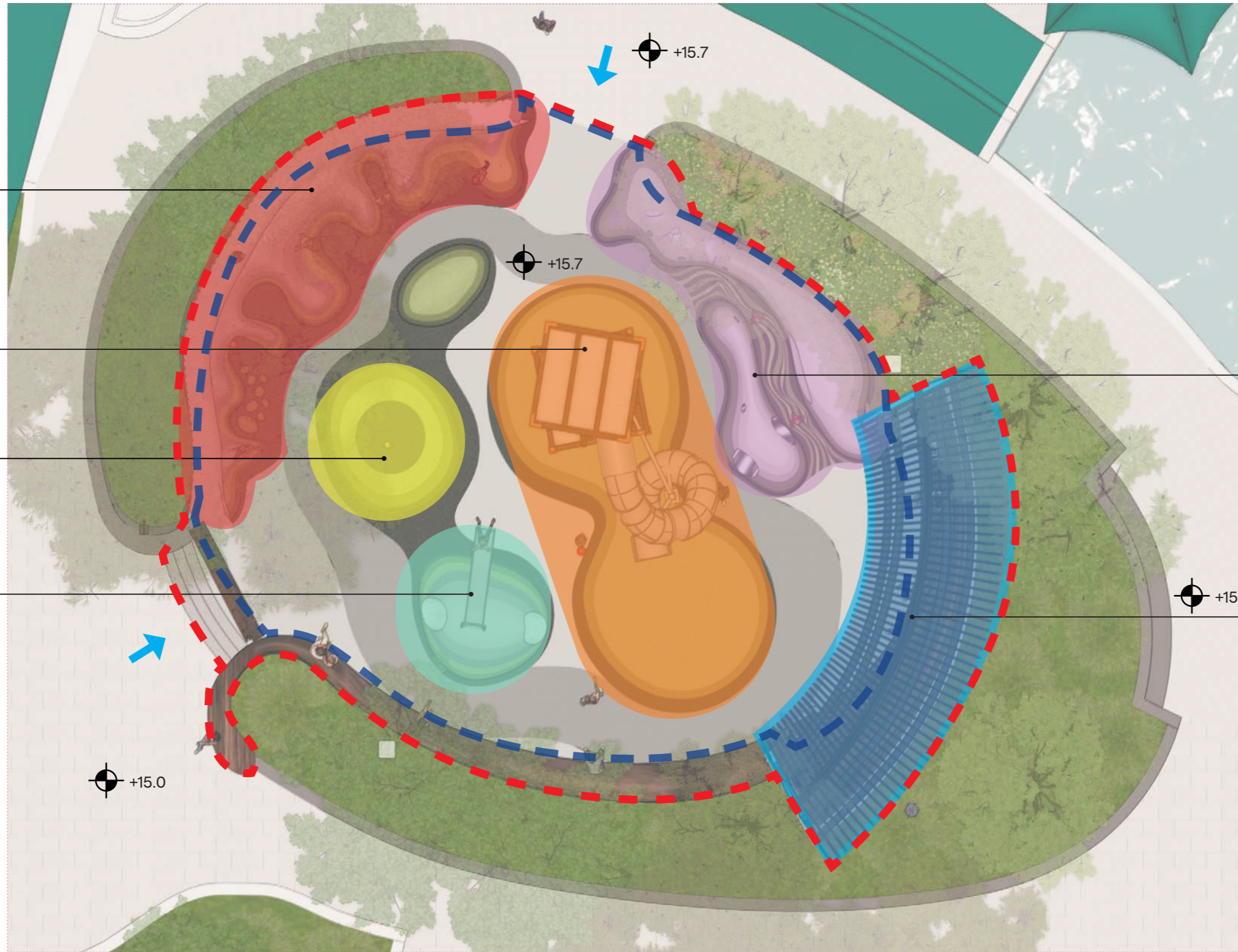
擬建攀爬滑梯設施
PROPOSED CLIMBING
AND SLIDING FACILITIES

擬建彈跳床
PROPOSED TRAMPOLINE

擬建滑梯和隧道
PROPOSED EMBANKMENT
SLIDE WITH TUNNEL

擬建感官小山丘及隧道
Proposed sensory
Landform and Tunnel

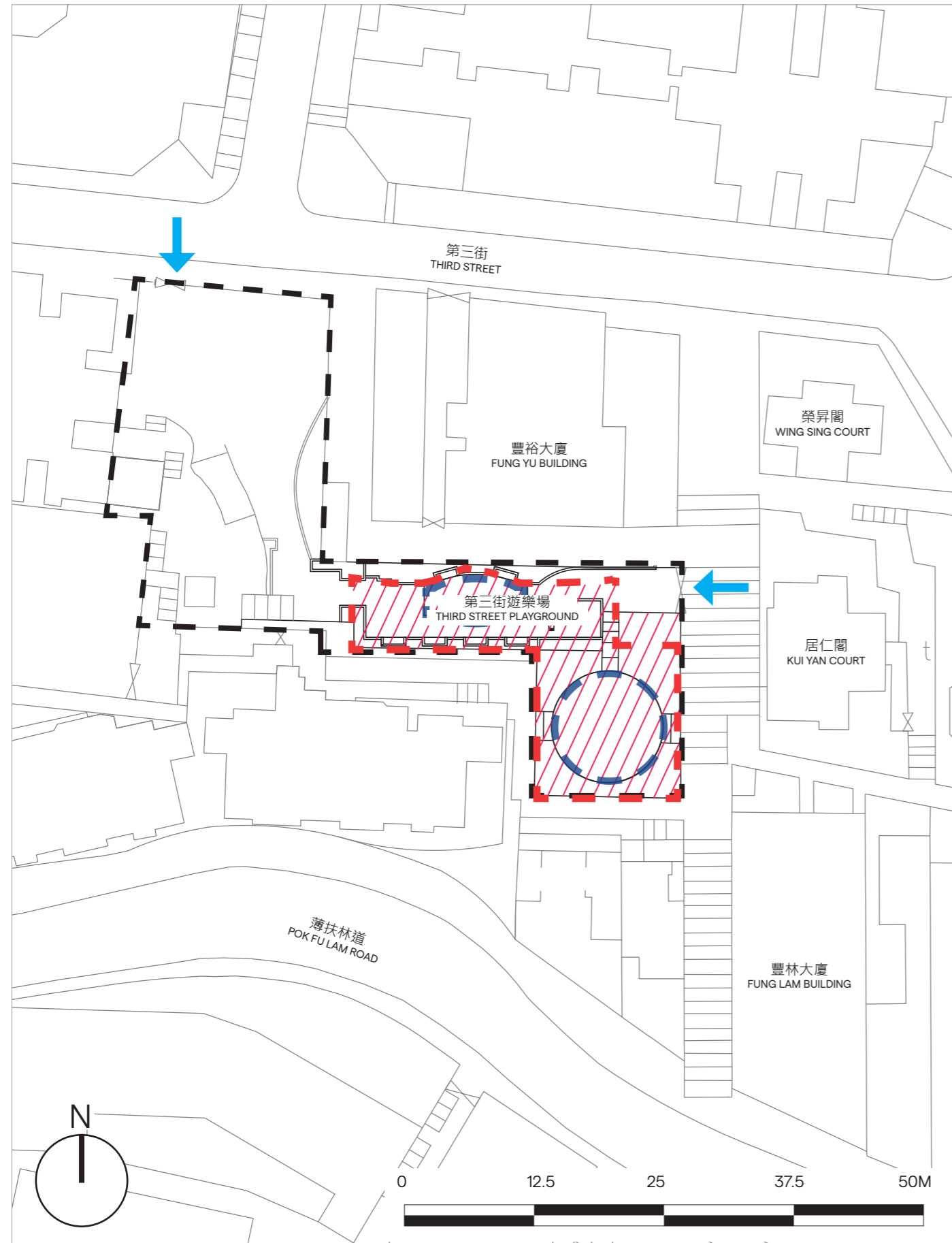
現有涼亭
Existing
Arbour



備註: 所有的模擬效果圖和參考圖片均屬畫家構想的公共遊樂空間, 僅作為了解和預覽未來公共遊樂空間整體外觀的參考, 並不代表最終建成後的實際遊樂設施及外觀, 所有效果圖及參考圖片僅供參考。

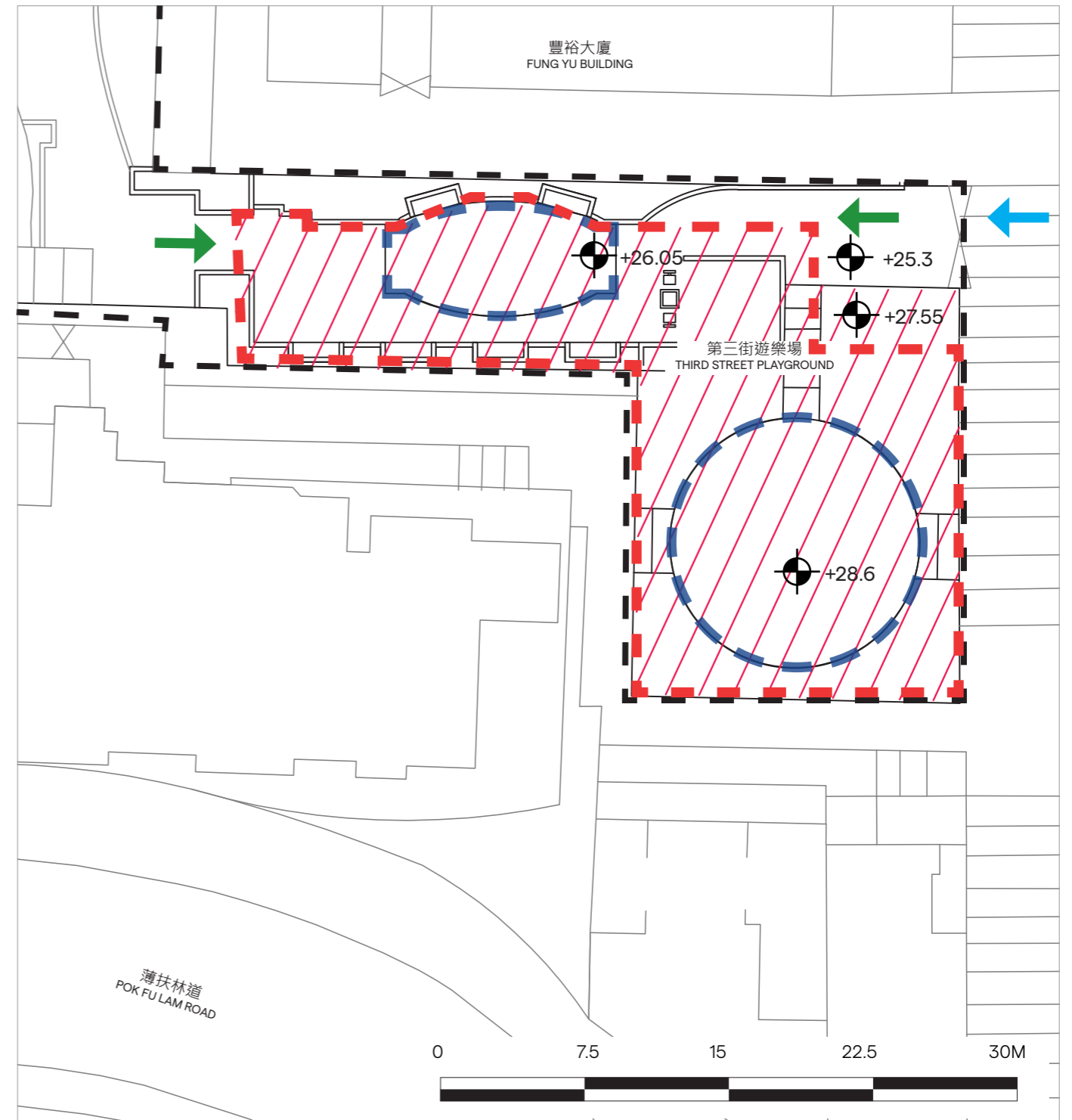


THIRD STREET PLAYGROUND PROJECT LOCATION PLAN



圖示 LEGEND

- 第三街遊樂場範圍
EXTENT OF THIRD STREET PLAYGROUND
- 擬建公共遊樂空間範圍
EXTENT OF PROPOSED PUBLIC PLAY SPACE
- 第三街遊樂場出入口
ACCESS TO THE PLAYGROUND
- 公共遊樂空間出入口
ACCESS TO THE PUBLIC PLAY SPACE
- 現有兒童遊樂場範圍
EXTENT OF EXISTING CHILDREN'S PLAY AREA



H 第三街遊樂場 總體規劃圖

THIRD STREET PLAYGROUND MASTER LAYOUT PLAN

擬建攀爬和滑梯設施
PROPOSED CLIMBING AND SLIDING FACILITY

現有休憩座椅
PROPOSED REFURBISHED EXISTING SEATINGS

擬建壁畫牆
PROPOSED WALL MURAL

圖示 LEGEND

公共遊樂場空間出入口
ACCESS TO THE PUBLIC PLAY SPACE



擬建公共遊樂空間範圍
EXTENT OF PUBLIC PLAY SPACE



現有兒童遊樂場範圍
EXTENT OF EXISTING CHILDREN'S PLAY AREA



擬建休憩座椅
PROPOSED SEATING

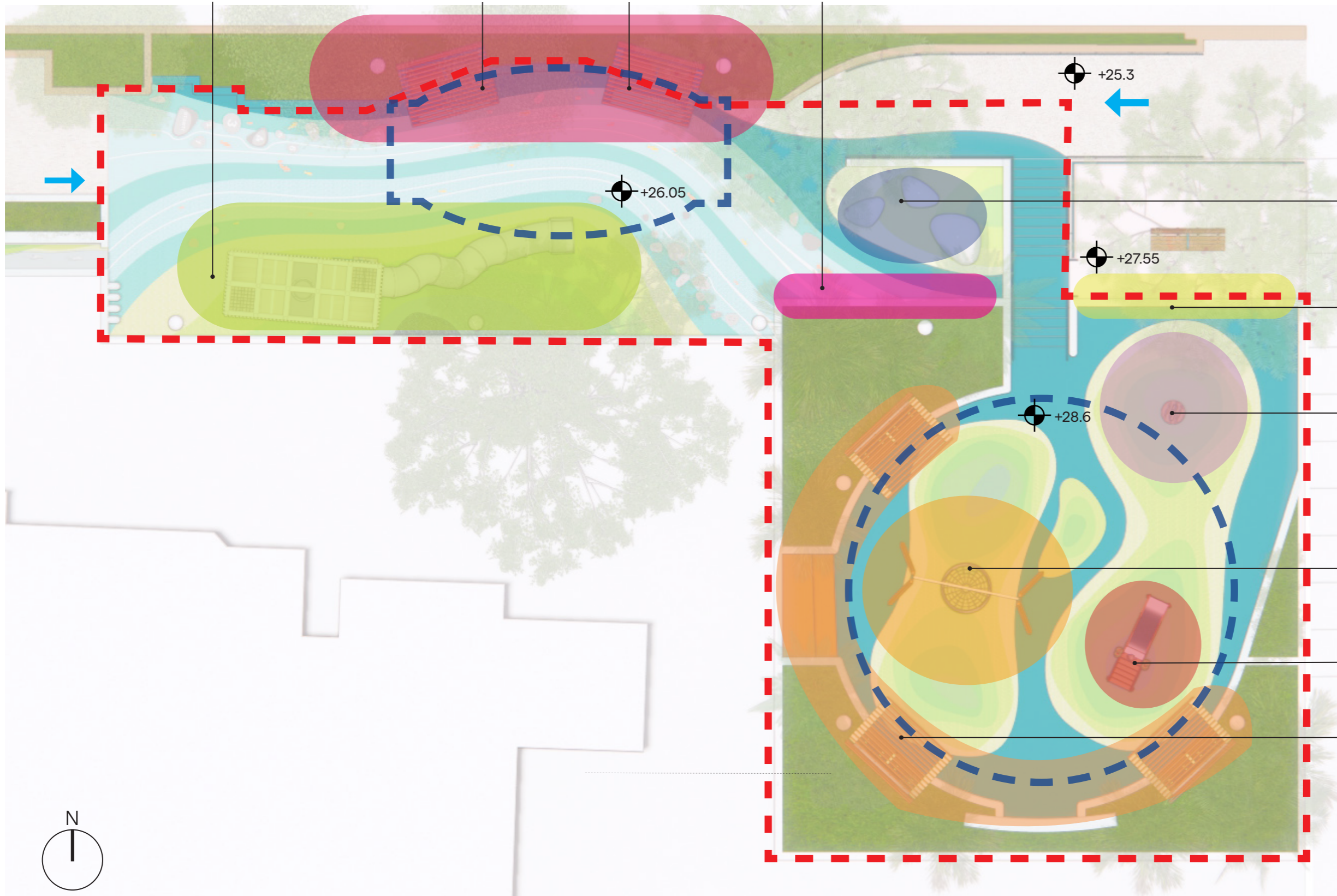
擬建感官牆
PROPOSED SENSORY WALL

擬建旋轉設施
PROPOSED ROTATING FACILITY

擬建鞦韆
PROPOSED SWING

擬建滑梯
PROPOSED SLIDE

現有休憩區域
EXISTING SEATING AREA



備註: 所有的模擬效果圖和參考圖片均屬畫家構想的公共遊樂空間, 僅作為了解和預覽未來公共遊樂空間整體外觀的參考, 並不代表最終建成後的實際遊樂設施及外觀, 所有效果圖及參考圖片僅供參考。



康樂及文化事務署 – 公共遊樂空間改造計劃 堅道花園

目的

康文署將會於中西區的堅道花園推展公共遊樂空間改造計劃，本文件旨在向各委員簡介改造計劃內容。

背景

2. 為鼓勵和促進社區參與和共議，康文署委聘設計顧問公司於2022年2月至6月期間，透過不同形式的公眾諮詢，例如問卷調查、寫作比賽、繪畫比賽、線上展覽及工作坊等，收集不同地區人士包括遊樂場使用者、學生及家長等，對改造中西區的公共遊樂空間的意見。康文署及設計顧問將所收集的意見整理及分析，擬定改造遊樂場的初步設計構思。公眾參與的過程及意見調查結果分析見附件一。

初步設計構思

3. 擬建的公共遊樂空間將採納從區內學生寫作和繪畫比賽的觀察，結合公眾諮詢結果，以區域特色主題「管道迷宮」作為其中一個設計的啟發。堅道花園遊樂場的遊樂空間融入了水管元素，設置攀爬滑梯組合、鞦韆、感官遊戲、旋轉等遊樂設施，提供有趣的遊玩體驗，亦啟發兒童想像力和鍛鍊身體的協調能力。遊樂空間亦優化休憩區域，增加座椅以增加親子和社交互動，讓整體的佈局和用途更多元化，滿足不同使用者的需要。堅道花園遊樂場公共遊樂空間改造範圍及總體規劃圖載於附件二。

工程時間表

4. 上述康樂場地的公共遊樂空間改造工程預計於2026年第二季開展，並於2027年第一季完成。

文件提交

5. 請委員備悉上述改造計劃，並就初步設計構思提供意見。在收集各委員的寶貴意見後，會盡快開展改造工程，讓區內的兒童可盡早享用更多元和更具趣味性的遊樂設施。

康樂及文化事務署
中西區康樂事務辦事處

2025年1月

COMMUNITY ENGAGEMENT ACTIVITIES: FEB - JUNE 2022

社區參與活動：2022年2月至6月

Annex 1
附件一



Drawing & Writing Competition
寫作和繪畫比賽

Students in the district

47 + 15 Pax/人

Theme: "My Ideal Public Play Space"

主題: "我理想中的公共遊戲空間"

Champion:
Ferry pier
冠軍:
渡輪碼頭



First Runner Up:
Tree house
亞軍:
樹屋



Online Exhibition
線上展覽

Stakeholders

657 Pax/人

- Display the final entries of the competitions
- Public vote for their favourite works
- 展示入圍作品
- 大眾投票選出喜歡的作品

Keywords extracted from the Champion
關鍵字摘自冠軍作品

- - 巨大的雲朵
- - 廢除物原料做的恐龍脊骨繩網陣
- - 巨型彈床能產生能源
- - 沙發鞦韆能產生音樂及涼風
- - 恐龍攀岩牆滑梯
- - 有蓬蓋小船座



Questionnaire Survey
線上問卷調查

Stakeholders

<18 474 >18 457 Pax/人

- Collect thoughts and suggestions on the public play space
- 收集對遊樂公共空間改造的想法和建議



STEAM Workshop
STEAM線上工作坊

Students in the district

10,765 Pax/人

- Taught children to create their own mini play space
- Learn STEAM concepts via play
- 教導孩子們創造自己的遊樂空間
- 通過遊戲學習 STEAM 概念



PUBLIC ENGAGEMENT DATA 公眾參與意見

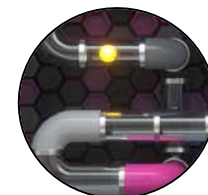
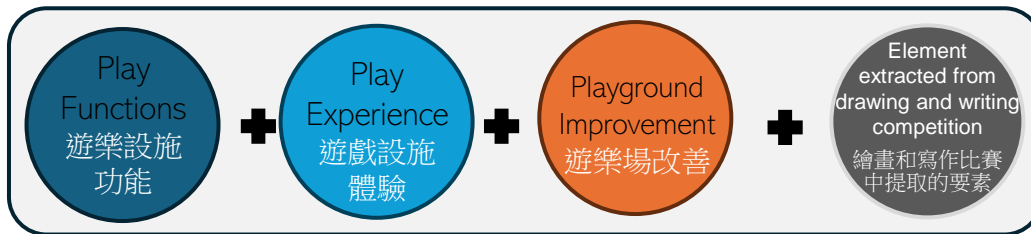


Existing site conditions
現有場地條件

Public engagement data
公眾參與意見

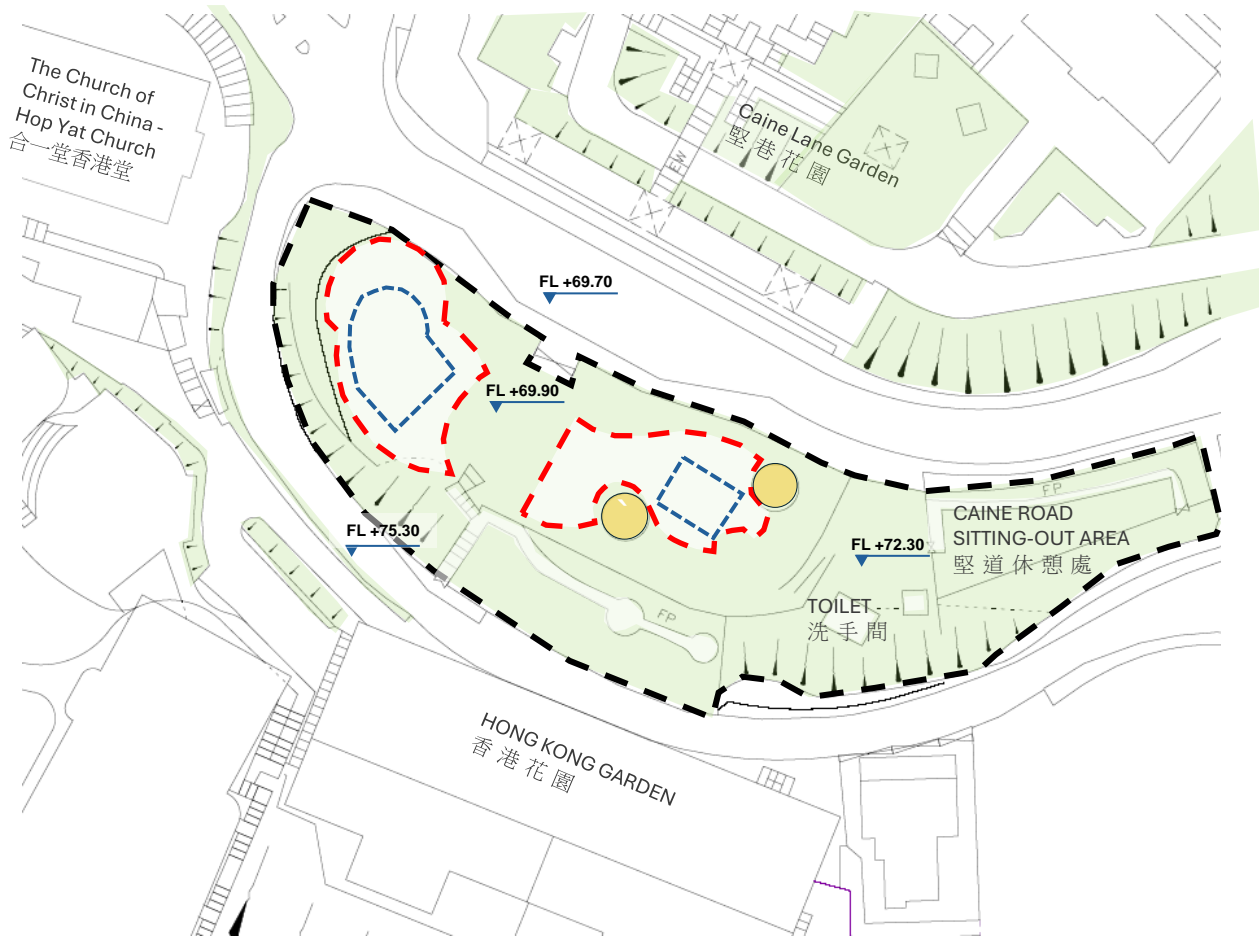
District feature theme
地區特色主題:

INNOVATIVE, ENJOYABLE &
USER FRIENDLY
PUBLIC PLAYSPACE
創新, 有趣味性及友好
公共遊樂空間










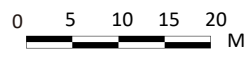
PIPE MAZE
管道迷宮

PROJECT LOCATION PLAN 項目位置圖



LEGEND 圖例

-  Access to Park
公共出入口
-  Access to Public Play Space
公共遊樂空間出入口
-  Extent of the Park
公園範圍
-  Extent of Proposed Public Play Space
擬建公共遊樂空間範圍
-  Extent of Existing Children's Play Facilities
現有兒童遊樂設施範圍
-  Planter Area
花槽
-  Shelter
休憩蔭棚



MASTER LAYOUT PLAN 總體規劃圖



LEGEND 圖例

- ▲ Access to the Public Play Space
公共遊樂空間出入口
- Extent of the Park
公園範圍
- - - Extent of Existing Children's Play Facilities
現有兒童遊樂設施範圍
- . - . Extent of Proposed Public Play Space
擬建公共遊樂空間範圍